

**CENTRUL DE PROMOVARE A MEDICINEI TRADIȚIONALE
CHINEZE (CPMTC)**

ANEXĂ LA HOTĂRÂREA SENATULUI
NR. 1374 DIN 29.03.2018

STATUT DE ORGANIZARE ȘI FUNCȚIONARE

I. DISPOZIȚII GENERALE

Art. 1. **Denumirea:** CENTRUL DE PROMOVARE A MEDICINEI TRADIȚIONALE CHINEZE (CPMTC). Este organizat sub forma unei structuri din cadrul Institutului Confucius al Universității Lucian Blaga din Sibiu (ULBS).

Art. 2. CPMTC își are **sediul** în clădirea Universității Lucian Blaga din Sibiu, Bd. Victoriei 5-7, 550024 Sibiu, Ro.

Art. 3. CPMTC are în **componentă** membrii Consiliului de Administrație al Institutului Confucius al ULBS și poate coopta specialiști din diferite domenii: medical, management, marketing, comunicații etc. atât din țară, cât și din China.

Art. 4. **Misiunea** Centrului este aceea de susținere și promovare a medicinei tradiționale chineze, componentă importantă a culturii chineze. Dezvoltarea și răspândirea internațională a acestui domeniu reprezintă și unul dintre obiectivele esențiale recomandate de către Guvernul Chinez. Mai concret, misiunea Centrului va fi de a dezvolta cultura medicinei tradiționale chineze prin cooperare în organizarea de activități conexe, cum ar fi activități educaționale, schimb cultural internațional, activități de servicii medicale, diagnoză și tratament specifice în acest domeniu.

II. OBIECTIVE

Art. 5. **Obiectivele** principale a căror realizare concură la îndeplinirea misiunii CPMTC sunt următoarele:

1. organizarea de conferințe internaționale și work-shopuri în domeniul medicinei tradiționale chineze în scopul asigurării de schimburi academice ulterioare;



2. promovarea cooperării internaționale în domeniul educației în medicină tradițională chineză prin înființarea unei clase cu acest profil la Institutul Confucius al Universității Lucian Blaga din Sibiu;
3. asigurarea schimbului de cadre didactice și cercetători pentru predare și cercetare științifică;
4. crearea cadrului organizatoric care să permită desfășurarea de activități de medicină tradițională chineză, oferirea de servicii de tratament și diagnoză performante și eficiente;
5. dezvoltarea relațiilor cu parteneri din țară și China interesați în domeniul dezvoltării medicinei tradiționale chineze, urmărindu-se promovarea și statornicirea unor relații de colaborare (participarea la proiecte comune, schimburi de informații, mobilități, organizarea de manifestări științifice etc.);
6. dezvoltarea unor relații de colaborare cu mediul economic (prin participarea la parteneriate: transfer de know-how etc.);
7. diseminarea rezultatelor și promovarea activității centrului.

III. ORGANIZAREA CENTRULUI

Art. 6. CPMTC reprezintă o structură din cadrul Institutului Confucius de la ULBS focalizată pe domeniul medicinei tradiționale chineze.

Art. 7. CPMTC se poate angaja în parteneriate de colaborare cu Universități de Medicină Tradițională din China și alte instituții din România interesate în dezvoltarea acestui domeniu, structuri guvernamentale sau care provin din mediul privat și social.

Art. 8. Membrii CPMTC sunt de două categorii:

- a) Membrii titulari, reprezentați de membrii Consiliului de Administrație al Institutului Confucius al ULBS
- b) Membrii asociați, care pot fi persoane fizice sau juridice, specialiști în domenii, precum: medicină, management, marketing, comunicații etc.

Art. 9. CPMTC este condus de către Consiliul de Administrație al Institutului Confucius al ULBS, printr-un Responsabil ales din rândul acestora.



IV. RESURSE FINANCIARE

Art. 10. Suportul financiar și tehnic al CPMTC va fi asigurat astfel:

- de către Institutul Confucius al ULBS pentru activitățile prevăzute în planul de activitate pentru fiecare an, aprobat de către Consiliul de Administrație al Institutului Confucius și avizat de către Hanban;
- va funcționa totodată pe bază de autofinanțare, dar și de sprijin tehnic din partea ULBS, care va oferi spațiile de desfășurare necesare și resursele umane implicate în administrarea acestui Centru;
- pentru finanțarea proiectelor de anvergură (realizarea de conferințe, manifestări științifice etc.) se vor face propuneri de proiecte care se vor supune evaluării Hanban privind eventualitatea finanțării;
- surse suplimentare pot proveni și din sponsorizări, donații și din alte surse legal constituite.

V. DISPOZIȚII FINALE

Art. 11. Prezentul Statut al CPMTC intră în vigoare la data semnării.

Art. 12. Perioada de funcționare a CPMTC este echivalentă cu perioada de funcționare a Institutului Confucius din Cadrul Universității Lucian Blaga din Sibiu.

Art. 13. CPMTC își desfășoară activitatea cu respectarea regulamentului de funcționare al Institutului Confucius al ULBS.

Director român Institut Confucius.

Constantin Oprean



Director chinez Institut Confucius.

Jiong Wang



TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PROMOTION CENTER
(TCMPC)

ORGANIZATION AND FUNCTIONAL STATUS

I. GENERAL PROVISIONS

Art. 1. **Name:** TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PROMOTION CENTER (TCMPC). It is organized as a structure within the Confucius Institute within the Lucian Blaga University of Sibiu (LBUS).

Art. 2. TCMPC is **located** in the building of Lucian Blaga University in Sibiu, 5-7 Victoriei Boulevard, 550024 Sibiu, Ro.

Art. 3. The TCMPC consists of the **members** of the Board of Directors of Confucius Institute within LBUS and other specialists in various fields: medical, management, marketing, communications, etc. who will be co-opted both in the country and in China.

Art. 4. The **mission** of the Center is to support and promote traditional Chinese Medicine, an important component of Chinese culture, as the international development and spread of this area is one of the key goals recommended by the Chinese Government. More specifically, the mission of the Center will be to develop Chinese traditional medicine culture through co-operation in the organization of related activities such as educational activities, international cultural exchange, medical services, diagnosis and specific treatment in this field.

II. OBJECTIVES

Art. 5. The main **objectives** pursued by the TCMPC are:

1. organizing international conferences and workshops in the field of traditional Chinese medicine in order to ensure further academic exchanges;
2. promoting international cooperation in the field of traditional Chinese medicine education by setting up a class with this profile at the Confucius Institute of Lucian Blaga University in Sibiu;



3. ensuring the exchange of teaching staff and researchers for teaching and scientific research;
4. creating the organizational framework to enable traditional Chinese medicine, providing efficient and effective treatment and diagnosis;
5. developing relationships with Romanian and Chinese partners interested in the development of traditional Chinese medicine, aiming at promoting and establishing collaboration relationships (participation in joint projects, exchange of information, mobility, organization of scientific events, etc.);
6. developing collaborative relations with the economic environment (through participation in partnerships, transfer of know-how, etc.);
7. dissemination of results and promotion of the Center's activity.

III. ORGANIZATION OF THE CENTER

Art. 6. TCMPC is a structure within the ULBS Confucius Institute focused on traditional Chinese medicine.

Art. 7. The TCMPC can engage in collaborative partnerships with Traditional Medicine Universities in China and other institutions in Romania interested in the development of this field, governmental structures or from the private and social environment.

Art. 8. TCMPC members are of two categories:

- a) Titular members, represented by the members of the Board of Directors of the Confucius Institute of LBUS
- b) Associate members, who may be natural or legal persons, specialists in fields such as medicine, management, marketing, communications, etc.

Art. 9. The TCMPC is headed by the Board of Directors of the Confucius Institute of LBUS, through an elected Director.

IV. FINANCIAL RESOURCES

Art. 10. The financial and technical support of TCMPC will be ensured as follows:



- by the Confucius Institute of LBUS for the activities foreseen in the activity plan for each year, approved by the Board of Directors of the Confucius Institute and endorsed by Hanban;
- it will also operate on a self-financing basis as well as technical support from LBUS, which will provide the necessary deployment facilities and human resources involved in managing this Center;
- for the financing of large-scale projects (conferences, scientific events, etc.), project proposals will be submitted, which will be subject to Hanban's assessment of the possibility of financing;
- additional sources may also come from sponsorships, donations and other legally constituted sources.

V. FINAL PROVISIONS

Art. 11. This TCMPC Statute shall enter into force on the date of signature.

Art. 12. The TCMPC operation period is equivalent to the period of operation of the Confucius Institute within the Lucian Blaga University of Sibiu.

Art. 13. The TCMPC operates in compliance with the rules of operation of the Confucius Institute of LBUS.

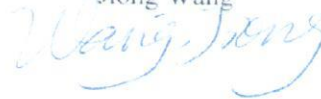
Romanian director of Confucius Institute,

Constantin Oprean



Chinese director of Confucius Institute,

Jiong Wang





北京语言大学
Beijing Language And Culture University

Rector Ioan Bondrea
President Prof. Constantin Oprean
"Lucian Blaga" University of Sibiu
Bd-ul, Victoriei, nr. 10
Sibiu, 550024, Romania

Dear Rector Ioan Bondrea,
Dear President Constantin Oprean,

First of all, I would like to thank you for your warm reception during my first visit to Romania with our deputy rector, Professor Liu Wei. Your wonderful organization of the international conference in November 2017 has deeply impressed me and our BLCU CI partners. They all highly appreciated it. Here please accept my sincere congratulations again!

Our last meeting in Xi'an during the CI global conference has also left a precious memory, and I believe that BLCU leaders will continuously support our friendship and CI in future. I am so proud of having ULBS as our closest and most important partner across the world.

I have already reported your plan of setting up the "Center for the Promotion of Traditional Chinese Medicine in Romania" at ULBS to my superiors. They completely agreed with the plan. It was anticipated to be a big event for the TCM promotion in Romania, and BLCU will fully support this creative idea and provide any assistance when you need. Furthermore, BLCU also have a Center for TCM International Education and Cultural Communication, which was jointly founded by BLCU and the State Administrative Bureau of TCM.

Finally, I would like to thank you again for your generous support in the past few years. I really cherish the friendship developed by you and the staff of our both universities. As for me, I will surely try my best to enhance this connection and push forward our friendship for more fruitful collaboration results.

Best regards,

Dong Chuan

2018.01.23

Deputy director of CI department of BLCU

地址: 北京市海淀区学院路15号 Add: 15, Xueyuan Road, Haidian District, Beijing 网址: <http://www.blcu.edu.cn>



由 扫描全能王 扫描创建